



# 那天我們看羅丹



## 有肯定也有可惜

受訪者/ 倪再沁 文/ 葉志雲

台中市文化局主辦為期3個月的羅丹雕塑展，獲得各界熱烈回響，好評不斷；留學巴黎，經常造訪巴黎羅丹美術館的東海大學創藝學院院長倪再沁，對台中市這次舉辦的羅丹雕塑展，給予高度肯定，認為台中市政府能夠獨自辦理這麼重要的國際性大展，相當不容易，很值得驕傲。

### 激發出市民的榮譽感

倪再沁說，以往受到國際矚目的重要大展，不是只有台北看得到，常跳過台中，直接到高雄，讓台中人很不是滋味，這次羅丹雕



塑展則是台中市政府自己辦，而且只在台中一地展出，意義特別不一樣，頗能激發出市民的榮譽感，讓大家與有榮焉。

倪再沁指出，本次羅丹雕塑展，不但展品內容豐富，最重要的大型作品如「巴爾札克」、「沈思者」等都來了，而且展覽場所台中市市役所是棟古建築，空間雖非美術館正規的尺寸，但很像羅丹的巴黎故居比隆別墅，特別有一種巴黎的原味，氣氛相近，非常有感覺，展覽效果更棒。

### 可惜宣傳後續力道不足

倪再沁認為，這次羅丹雕塑展雖很叫好，但仍不夠轟動，藝文界普遍感受到文化城辦出這麼質量俱佳精緻展覽的榮耀，但對普罗大眾的號召力還是不夠強，確實可惜了點。他也不諱言，一項好展覽媒體的造勢很重要，這次羅丹雕塑展未能與主流媒體合作，造勢弱了些，沒有後續力道，是美中不足之處，但也由此凸顯出台中市缺乏一份可以隨時送到市民手上的常態性藝文活動宣傳刊物。像巴黎、紐約等城市，都有提供全市各種大大小小藝文活動資訊的文化周報，免費放在車站、圖書館、餐廳等民衆隨時可以取得的小刊物，方便市民及外地來遊客按圖索驥，就近參與藝文活動。

### 台中市需要一份《文化快遞》

倪再沁表示，台中市也很需要有一份《文化快遞》（暫名），把音樂、戲劇、美術、舞蹈及電影等相關訊息全部納入，每周出刊一次，讓市民了解即時藝文資訊；政府不必怕圖利他人，有好的電影，在哪家電影院放映都可以刊出，私人畫廊也是一樣，讓民間藝文機構共同參與，只真有效果，民間也會樂於刊登廣告。

倪再沁認為，《文化快遞》內容刊登的只要是簡單介紹，不必深入報導，最好也要有地圖，作業難度應不高，重要的是建立行銷網絡，希望有朝一日，在便利商店隨時可以索取，每個看展覽或聽音樂會的，也都是人手一本。台中市政府如能辦《文化快遞》，正好可以作為文化平台，把各大學藝術中心展覽整合起來，文化內容更為豐富。



# 激盪心靈的刻痕

文/李永萍 台北市文化局

法國雕塑大師羅丹的作品就像是有魔法般，將沒有生命的青銅、大理石等物質材料，型塑成各式人們心中深邃無法言喻的情感。當站在經典作品之一「吻」前面，彷彿可以感受到從優雅身軀上散發出來的體溫，有股衝動想要伸出手確認一下是不是真的；而「地獄門」衍生的作品，讓人清楚聽見絕望的聲音，不禁升起一絲悲憫，原來對苦難的覺受是沒有文化隔閡的。

這場藝術盛會吸引許多貴客遠道而來，令人深信文化魅力果真不同凡響，既可提昇城市形象、也實質帶動藝文推廣和觀光產業，未來期盼更多的大師作品在台中展覽以嘉惠市民朋友們。謝謝胡市長的邀請，讓我有幸親炙大師風采！



# 小陽春 在台中 遇見羅丹

文/符立中 作家、樂評家

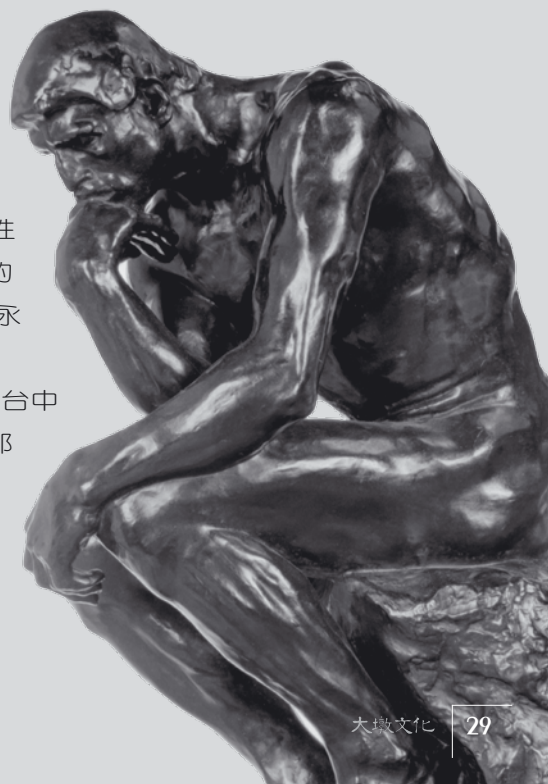


羅丹在台北展出的時候，諸事碌碌，失之交臂。沒想到，卻在這溫暖的初秋，碰見了他。

不曉得如何形容，只覺得在那古老的樓房，魔性與美，迢迢穿越歷史甬道，在向你發出歲月的召喚。羅丹彷彿仍擎著一展孤燈，撚著寂寞的雙手，在那勤奮工作。

於是乎，我們在「地獄門」前為人性顫慄，在卡蜜兒的塑像前聆聽百年前的心海波瀾。藝術撞進胸懷，將我們帶上永不停止的旅途。

不是第一次看見羅丹。但初秋興來，台中盡歡；總覺得那時才真正認識了他。那些雕像，彷彿生來就應該停駐在那裡，即使已經回到台北，仍不時依稀回想起：夢裡、台中、小樓、羅丹、超越歲月之美。❖



# 自由風格 彩墨新人賞

## 12位彩墨新秀 突顯個人風格關懷人文生態

文/黃朝湖

每年暑假，總會有一大批大學院校學生利用假期揮汗作畫，為的是參加每年一度的彩墨新人賞競賽，他們戲稱創作是「暑假大作業」，成為美術界的一大趣談。

### 澄清基金會贊助獎學金

台灣美術生態的發展，從日據時期的帝展、府展到台灣光復後的省展、國展、台陽展，再到北部的台北獎、巴黎獎，南部的南瀛獎，中部的大墩獎，以及地方政府與民間機構

舉辦的大小獎項，豈止一百多項，這些公募展可觀的獎金和典藏金，加上可以快速成名的誘因，年年吸引年青一輩的藝術家爭相投入競賽，有的以奠基藝術前途為目標，有的以獲得巨額獎金為鵠的。

在這以獎金為號召的美術展覽現實環境中，唯一的例外，是由台中市文化局主辦、國際彩墨畫家聯盟協辦、澄清基金會贊助的「彩墨新人賞」，它不以獎金取勝，也不以傳統美展的格式徵件，而是以在學大學生及研究生為參加對象（後增列30歲以下青年），只頒獎

狀獎牌不頒發獎金（第4屆以後才頒發一萬元獎學金），並強化文宣辦理盛大彩墨新人賞聯展，居然受到全國大學院校師生的重視與好評，每年都有極優秀的作品應徵，五年來已選出了31位新人賞新秀，他們不但陸續在國內各種美展大賽中得獎，也都成為優異的藝術創作家或美術教育家，這是非常可喜的現象。

### 105件大幅作品參賽

今年第6屆彩墨新人賞，共有11所大學35位學生出品參加，以每人參展作品3件計，共有105件，都是大幅作品，有3聯屏、4聯屏，最大的達到75公分×810公分，視覺效果相當強烈。

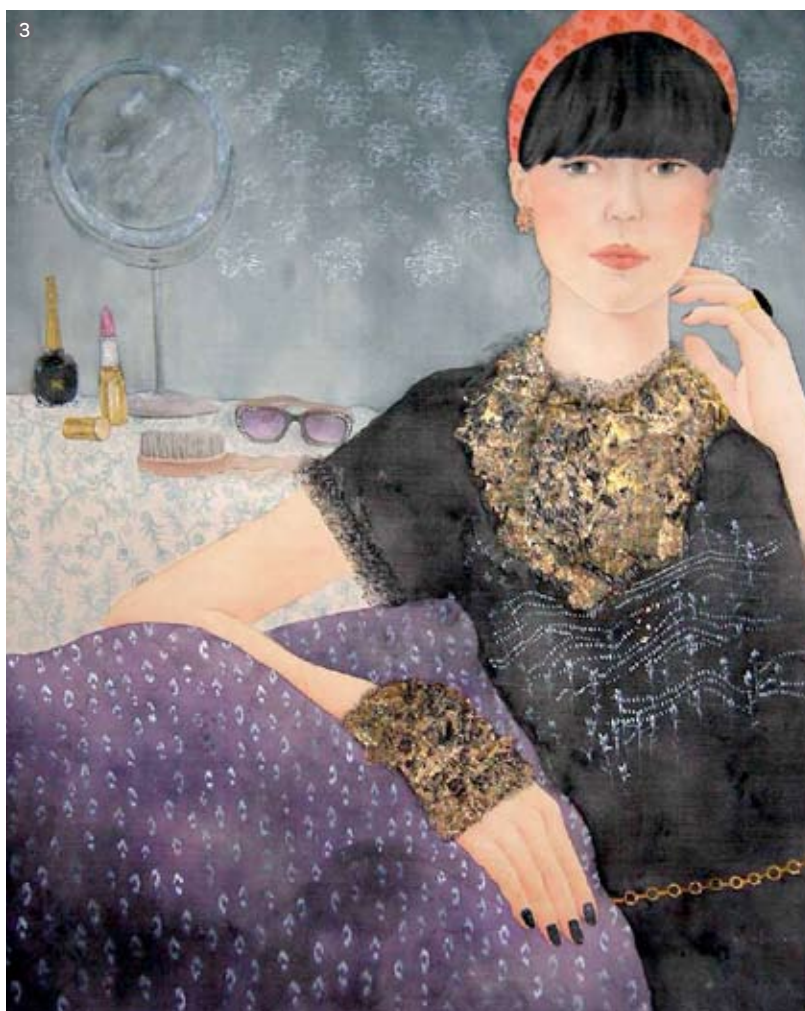
經過初審與原作複審後，選出彩墨新人賞新人獎6人：曾霆羽（師大美研所）、林子賀（師大美研所）、洪宛伶（南大



▲ 陳卉穎-延絮



- ① 王秀雯-生命之轉化
- ② 林子喬-維納斯系列神話2洛神
- ③ 洪宛玲-配件物語



視研所)、王秀雯(南大美研所)、林子喬(台中教大)、陳卉穎(南大美研所)。新人賞佳作獎6人:徐錦鴻(嘉大視研所)、曾靖琪(嘉大視研所)、林宜靜(嘉大視研所)、徐偉軒(師大美研所)、吳玉潔(台中教大)、陳佳湖(台中教大)。入選獎12人:徐祖寬、林瑋旻、林宜邠、馮世慧、呂英宗、林績宇、吳孟鴻、郭淑莉、林威丞、洪敏瑜、莊秀珠、賴勇達。新人獎及佳作獎計有9位是研究生。

### 參展作品 多關注人文與自然生態

今年彩墨新人賞參展藝術家，特別關注人文與自然生態，題材偏向人物、動物、生命和心靈層面的探討，對政治並不關心，採用多樣技法及複合媒材，他們嘗試以人物在環境中的變幻角色取代靜態的格式佈局，以自由的紋理取代傳統的筆墨技法，以微觀格放的景象取代傳統的山水皴法，以布與紙的張力或軟力拓展出新的思路與面貌，突顯個人的風格，相當值得肯定。

透過他們的創作理念或許更能了解他們的人文思維與





④ 徐偉軒—機動圖騰

⑤ 曾靖琪—後與候



⑥

追求層面，例如師大林子賀表示：「我嘗試將象徵個人偏好物體之形象符號加以轉化，並藉由實際的可能物體，設計並融入成一種帶有魔幻色彩的山石造境。「槓型」·（Guns

Style）象徵西方威權與侵犯力的槍械武器，被塑造成東方色彩濃烈的山石景觀，是我在經營東西文化衝突的些許思考與設計構思，並期望藉由怪異山石呼應出槍械的意象，進而思考槍械與人類歷史發展的相互關係。」

台中教大林子喬：「維納斯是美麗的女神，代表著孕育大地、包容萬物的偉大女神；但現代美麗女人的象徵，似乎不是這麼回事，被扭曲的審美觀，造成現代社會的“美女偏見”，而我的「維納斯」系列，所要表現的，就是給我們省思的機會。」

台南大學洪宛伶：「在多元化的社會中，時代文化不斷的變遷影響下，「時尚」似乎成

為“社會的鏡子”，反映了社會每個角度，我的創作是以現代都會女性對物質的價值觀，以女性的圖像或符號為探討對象，彰顯女性在現代化社會中所承載的某些意義。」

### 彩墨新人賞是藝術的純正園地

這些年輕畫者的細密觀察與人文思惟，充份展現了當下台灣年輕族群的藝術觀、社會觀和人生觀，以及承擔藝術工作者的使命感，彩墨新人賞激發了年輕人無限的創造力與寬廣的幻化空間，它已不是獎金獎賞所能涵蓋的利基，而是自由表達、自由創作、自由追索藝術理想的純正園地。

主辦單位特別於2007年12月為彩墨新人賞畫家舉辦盛大聯展，展現彩墨新人的深層思惟與大膽創作，獲得極大的肯定與讚美。



### 作者/黃朝湖簡歷

黃朝湖歷任國際美展、全國美展、全省美展、大墩美展、國際青商會十大傑出青年等100多項評審委員。先後在中、美、法、馬、韓、澳、英等國舉行29次個展，作品七次獲得國際美展國際獎。現為國際彩墨畫家聯盟會長、亞洲藝術科學院院士、美國普林頓大學榮譽客座教授。

# 食飽未？你好嗎？

## 2007亞洲藝術雙年展 正在國立台灣美術館展出

文/蔡昭儀

圖/國立台灣美術館

美國館在今年推出的「食飽未？—2007亞洲藝術雙年展」，是立館以來所舉辦的最大型的國際藝術展。此展將焦點聚集在亞洲當代藝術的面貌，並試圖由此展建立一個開放式的論壇式場域，讓存在於亞洲的不同觀念、想法、信仰、價值觀能夠在這個平台中進行溝通、交流與分享。



▲黃進河/福如東海、壽比南山/2003

「食飽未？」是一些亞洲民族的問候語，這句話不只帶動人際間的溝通、互動，也包含一種樂於分享的誠摯心意。「2007亞洲藝術雙年展」以「食飽未？」為主題，除了希望以此來開啓亞洲藝術溝通與分享的契機，並期待透過對當代亞洲「食飽未？」的提問，呈現亞洲人在變動的亞洲社會

中對於「食飽未？」的自覺方式，以及或多或少顯現在不同於西方文化推演中所涵育的民族特性。

追求「飽足」是人類與生俱來的本能，因為沒有「食飽」，所以我們可以感受到身體內部亟待填充的饑渴，這種空虛、匱乏所發動的本能反應，迫使人必須誠實面對自我

的真實需要並尋求解決之道。但一個人是否「飽足」，是主觀的，而非客觀的。對於日漸富裕的許多亞洲人而言，或許已漸漸不需要擔心生理上吃不飽的問題，但是，當頓頓飽餐的時候，也並不意味全然的心滿意足。日益擴散的全球化及不同凡響的經濟發展促使亞洲持續在改變，外部的變化時



時挑動內部的平衡，「食飽未？」，因此是轉型中的亞洲必須透過不斷自我覺知的身心體察，才有辦法訴說的一種存在狀態。

### 城市夢工廠

「食飽未？」—2007亞洲藝術雙年展」以「城市夢工廠」、「生活的況味，是一種選擇」、「過去的現在的未來」、「你好嗎？」四個子題來呈現當代藝術家對亞洲社會的觀察與詮釋，邀請了來自亞太及歐洲地區的38組藝術家呈現76組件作品，並且納入不丹、俄羅斯、新加坡、泰國、印尼、台灣等12個國家的30部

紀錄片進行參照比較。這些藝術作品再現了亞洲人在不同的當代社會文本中對「食飽未？」同調或變奏的感覺、經驗或反應，以及藝術作為激勵「自覺」與「分享」的詩意與社會潛力。

亞洲社會正隨著大量城鄉及跨國移民進入城市而急速改變，城市成了經濟與社會對壘的展演場，集中了複雜的社會生態，也是想要改變現狀、尋找機會、奮鬥求生存及追求更美好生活的人們作夢、追夢及築夢之所在。亞洲城市正在新與舊的交融中，在追求進步、發展的取向中，在資本、文化、商品快速跨國流動的全球

網絡社會中，尋找屬於自己地方性及認同感。而尋找認同的形構，本身即是一種自覺、溝通與辯證的過程，並且從生存於其中的城市居民生活圖像中顯現出來。

### 生活的況味是一種選擇

今日的亞洲消費社群，無可避免的受到跨國資本的商品資訊與媒體傳播的左右，雖然全球消費文化有個看似普同的鏡像，但是，似乎也不曾有一種文化／流行商品的價值觀可以全然貫穿亞洲的不同文化、不同傳統與不同世代。歧異並存的亞洲當代情境，來自於對全球多元文化以及複雜、遊



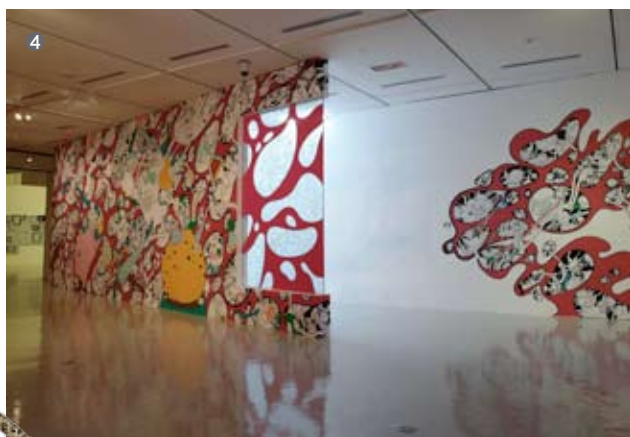




走、混種甚至是衝突的價值觀開放的結果。選擇的同調或變奏，取決於個人對於生活、慾望與精神信仰的詮釋與解讀，彰顯的是自主的價值觀，目的無他，只為營造專屬個人的身心飽足的狀態。事實上，亞洲人越趨「我喜歡，有什麼不可以」的生活態度，來自於全球市場自由主義邏輯的催化，而終結在每個人對生活意義與存在方式的自主選擇。

### 過去的現在的未來

亞洲有長久的傳統，也一向以傳統為傲。但全球化的持續發展，促使亞洲人必須在其他文化的經緯中不斷重新塑造自



- ① 漢斯·凱普/超負載的機車/2003
- ② 清滕·屋帕玳依/複製維塔拉/2007
- ③ 渡邊豪/臉（肖像）#11～#15/2007
- ④ 許唐瑋/穿越空間的裝置/2007
- ⑤ 丁昶文/歡迎光臨？/2007



⑦



⑧

己對世界的認識，並在跨文化的體驗中保持自覺，才能在不斷變化的狀態裡建立一個觀視及定義自我的平衡視角。全球化的現象不只在亞洲，也將全世界都捲入了此一網絡，這種遊戲規則賦予亞洲擴散影響力的管道。全球化無所不在，亞洲也無所不在。在這個不可逆的過程中，亞洲人要怎樣應對新亞洲的新樣貌？又如何運用文化傳統的動態能量來創造未來展望？途徑無它，取決於回

返自身的反思意識，以及對不同文化元素多大程度的辨別、理解、溝通與包容。

### 你好嗎？

「你好嗎？」是一個極端容易、又無比困難回答的問題，因為，自我的狀態，從來都是如人飲水、冷暖自知。自我生命狀態的深度檢視，是藝術創作中一個永遠不朽的命題，但究竟要以什麼樣的態度來面對

真實的世界？如何真誠體驗自我的處境？又如何在持續錯置、遷移的生命經驗中，展開與社會的對話關係呢？「你好嗎？」這個問句，在你、我狀態的彼此關照中，開啓探索生命情境的自覺，並且讓我們能以他者為鏡，了解隱藏在不同人生中的歧異生存樣態，以及每個人面對現實的心理狀態與自我抒解方式。



⑦ 林強、葉俊慶、柯智豪、胡至欣/光種  
音子/2007

⑧ 那達夫·魏斯曼/騎乘課/2004

### 食飽未？－2007亞洲藝術雙年展

展覽時間：96年10月13日至97年2月24日

展覽地點：國立台灣美術館1樓、影音藝術廳、數位藝術方舟



# 文場武戲 小朋友粉墨登場

## 台中市新興國小歌仔戲社 演出響亮聲名

民國87年的寒假，教育部舉辦中小學教師歌仔戲曲研習營，本校教師李碧珍基於對傳統戲曲的熱愛，報名參加。當年5月，學校舉辦母親節才藝表演，李老師指導的「陳三五娘」與「棍槍乾坤」，獲得與會觀眾熱烈的掌聲，這是學校師生對歌仔戲的第一印象與認識。

文/周振和  
圖/新興國小



▲ 社教公益獎演出

同年9月，學校為了鄉土教學及發展學校特色，決定成立歌仔戲社，中部第一個國小學生社團的歌仔戲社，於焉誕生。社團招收五、六年級學生16人，利用週六上午社團活動時間練習，然而師資缺乏，幸得徐鳳儀、宋宜靜二位業餘歌仔戲學員，特別請假遠來本校，義務指導身段、唱腔等，為學生奠定良好的基礎。

### 啼聲初試 反應熱烈

為了讓更多的學生認識歌仔戲，在88年的寒假，舉辦第一屆歌仔戲研習營〈以後每年的寒、暑假均陸續開辦〉，當時的教育局長廖萬清親臨主持開幕式，他嘉許本校的創舉，認為唯有從教育著手，才能讓台灣的傳統藝術傳承下去。研習結束，師生共同演出「長袖善

舞慶太平」，這是新興國小歌仔戲社第一次粉墨登場，獲得師生與家長的熱烈掌聲。

同年的元宵節，台中市政府首次舉辦大台中燈節活動，本校獲邀演出「元宵燈節儂人行」，觀眾歡聲雷動，這是歌仔戲社第一次校外公演，就獲得熱烈的迴響，師生與家長均興奮無比。

### 動土典禮 眾仙祈福

獲教育部經費補助，本校二樓教室得以改建五樓的新教學大樓。動土典禮由歌仔戲社擔綱演出「眾仙祈福」，由學生扮演的福、祿、壽三仙，加上喜神、財神、麻姑、白猿、童子等先後出場，祈神降福，保佑施工順利，並祝國泰民安、嘉賓萬事如意。當時的台中巿市長張溫鷹和嘉賓們對於本校獨特的動土祈福儀式，都深表讚揚。



▲ 大陸演出博得熱烈掌聲



▲ 2007台中市社區文化季演出後全體演出小朋友合影



▲ 李碧珍老師替小朋友在演出前細心打扮

### 爭取補助 充實裝備

令人振奮的消息傳來，本校的努力終於獲得認同，89年度教育部補助本校二筆專款，利用這二筆專款，購置樂器、道具、服裝等，並得以聘請專業師資前來授課指導。何立仁老師指導文場、陳秋風老師和王麗梅老師指導武場，文武場正式成軍，有了後場音樂的支援，本校歌仔戲社終於可以獨立演出。

原有的戲劇組，獲得小金枝歌劇團當家小生林美雀、小旦柯金蘭的指導，演技精進許多；武戲方面，因有國立台灣戲曲專科學校（現已改制大學）的賴宜和老師前來指導，武功大為進步，刀槍五梅花、大刀四竿槍、單刀六股彈、大刀與雙刀、二龍出水大連環，一段段精彩的武戲，看得觀眾大呼過癮。

### 各界邀約 四處公演

打響名號後，各界邀約不斷，除了每年的元宵節在台中

市燈會演出外，也到各廟會、社區演出。為了讓歌仔戲藝術在校園紮根，本校歌仔戲社到台中市中華、協和、春安、上安、賴厝、大智等國小巡迴演出，甚至遠赴台中縣、南投縣等地的小學表演，期望將藝術的種子，撒播在校園中，我們雖然無法培育眾多的戲劇人才，但我們希望培養更多的戲劇觀眾，唯有廣大群眾的支持，才能讓傳統戲劇的路走得更長、更遠。

之後，獲邀於台北紅樓劇場表演，與來自全國各地的歌仔戲團，切磋演技，並共同為廖瓊枝前輩祝壽。總統府的演出，更讓全體師生喜出望外，也為台北市民帶來最淳樸的感動。

在每一次精彩演出的背後，都有一群默默付出的無名英雄，那就是本校的家長委員會和愛心工作隊，家委會出錢出力，愛心媽媽協助化妝、著裝、道具搬運等後勤支援，功不可沒。創團元老李碧珍老師雖已退休，仍擔任戲團的藝術

總監，從編劇到導演，從幕前到幕後，忙碌的身影，永遠穿梭於每一個場景，是本校歌仔戲社聲名遠播的最大功臣。

### 薪火相傳 更上層樓

91年8月游宗穎校長到任，在既有基礎上，更加努力。各界演出邀約不斷，數年來，各大慶典、頒獎典禮、文藝活動，均有我們的身影，演出場次不下百場。為維持戲團的營運，校長向各界募款，備極辛勞，校長更關心社團的練習，關懷每位社員的成長，每一場演出一定到場加油鼓勵，95年帶領部分團員到馬來西亞、新加坡宣慰僑胞，96年更率團到大陸倉山實驗小學進行兩岸文化交流，歌仔戲社學員精彩的演出，贏得兩岸媒體爭相報導。

96年欣逢本校歌仔戲社創立10週年，除了繼續各界演出外，於12月30日亦舉辦了第二屆戲曲吟唱比賽，及一系列的文藝活動。10年有成，心懷感恩，期盼薪火相傳，更上層樓。